

# Melrose Cemetery

## *RULES*

– AND –

## *REGULATIONS*

*Translated in:*

English • Spanish • Portuguese • Haitian / Creole



BROCKTON, MASSACHUSETTS  
**2019**

*Cemeteries under the Jurisdiction  
of the City of Brockton*

*office phone:*  
508-580-7833

# **ENGLISH**

## **CHAIRMAN OF THE BOARD OF TRUSTEES**

Mayor of the City of Brockton

The annual meeting of the Board of Trustees shall be held on the second Monday of January of each year.

Thereafter regular meetings of the Board of Trustees shall be held during the months of April, July and October.

A special board meeting shall be called at the will and pleasure of the Vice Chairman of the trustee board or upon the request of any trustee.

## **RULES AND REGULATIONS**

The following rules have been formulated, after due consideration and long experience, for the benefit and guidance of lot owners, and it is expected that they will be duly appreciated and complied with, for they are designed to promote the general good.

## **GENERAL RULES**

The office will be open week days, except holidays, from 7:30 a.m. - 3:00 p.m.

All orderly persons are welcome to visit the grounds.

Persons within the cemetery conducting themselves improperly will be subject to prosecution.

Any form of vandalism of the headstone or theft of objects left on the grave are property owners responsibility, NOT the cemetery.

The Cemetery Department will NOT buy back lots or assist with the selling of unwanted lots.

Loitering or lounging is not allowed in the cemetery, and person violating this rule will be subject to prosecution.

All persons are forbidden to gather flowers in the cemetery, either wild or cultivated.

All motor vehicle entering this cemetery must slow down to a speed of 10 miles per hour, and not exceed that speed within the cemetery.

No employees of the cemetery shall be allowed to receive any fee or compensation whatever for services rendered to any person.

Soliciting orders for any kind of work will not be allowed in the cemetery.

Contractors must not place their names or place of business on any kind of work erected by them.

Workmen must suspend their labors if in the immediate vicinity of an interment until the conclusion of the services.

All workmen in any capacity within the confines of the cemetery are subject to the direction of the Superintendent. Workmen who do not regard the regulations and proprieties of the place cannot in the future be permitted to work in the cemetery.

Cemetery and City of Brockton shall not be held liable for injuries incurred by owner or those on order of owner while working on their lot.

**PERPETUAL CARE:** Perpetual care covers the maintenance of the surface of the lots and graves, mowing the grass, seeding, loaming and fertilizing when necessary, but does not include care of any kind of the monuments, mausoleums, headstones, markers or the like of bushes, shrubs, or plants.

A grave or lot in a cemetery under the jurisdiction of the City of Brockton may be purchased only by a citizen of the City of Brockton, unless said person or said person's spouse has a mother, father, brother, or sister who have been previously interred in said cemetery.

Upon or before the 15th day of April of each year, the Superintendent will remove from the lots and graves all wreaths, baskets, potted plants or anything that will interfere with the proper maintenance of the cemetery.

No bicycles or motor bikes will be allowed in the cemetery.

Deeds are to be issued by the City Clerk and a charge to be determined by the City Clerk will be made for the same.

No dead body, other than that of a human, shall be buried in any cemetery under the jurisdiction of the City of Brockton.

The employees will take reasonable care when mowing the grass, but neither the City of Brockton, the Trustees, the Superintendent nor any cemetery employee attached to the cemetery will be responsible for any damages to plants, shrubs or monuments.

## **FUNERAL INTERNMENTS**

Funeral Directors must give notice of funerals at least forty-eight hours in advance, except in death from contagious diseases.

Funeral Directors are required to have all orders for interments signed by the lot owner or other responsible person, and accompanied by the necessary city permit.

As there is great liability of mistakes in names and dates for records, the Funeral Directors should be very particular to have their notices correct.

No interment is allowed in any lot in the Cemetery for the purchase of which there are unsettled accounts or overdue notes, or any unpaid charges for work thereon.

Please call the cemetery office for any information relative to the costs of lots, and opening fees.

All interment fees must be paid in advance or guaranteed by the Funeral Director.

Lot owners or their representatives are requested to pay the interment fee in person at the cemetery, and locate the exact position on the lot where the grave is to be opened.

The Trustees recommend that burials be made at the time of the funeral or as soon thereafter as possible, summer or winter.

The remains of any person who has died of a contagious disease must be in a sealed metal casket or a wooden casket with an inner seal in order to be stored in the public receiving tomb.

No graves will be allowed to be opened except by employees of the cemetery.

Disinterment will be allowed at the discretion of the Cemetery Superintendent and in accordance with health laws.

### **LOTS AND WORK THEREON**

No title to a lot shall be deemed valid until amount of purchase money has been paid to the City Treasurer, and deed delivered.

Only one adult or two children under five years of age will be allowed to be interred in one grave, without the consent of the Superintendent.

Purchase is of lots acquired only the privilege of interment or sepulture, subject to such rules and regulations as have been or may be made by the Board of Trustees.

A concrete liner or a reinforced vault is required with all interments over the age of four years.

Persons desiring work done on lots or graves will give notice in writing at office of Superintendent, or through the Post Office to the Superintendent of Cemetery. Orders for special work or care of lots that must be done before Memorial Day must be in the Hands of the Superintendent at least one week before Memorial Day.

All work done on graves or lots by order of owner, or by owner, shall be under the supervision of the Superintendent, who will approve the location of all plantings.

All rubbish from any work of any kind must be removed by the parties doing the work, and the grounds left in condition satisfactory to the Superintendent.

No trees or shrubs may be planted or removed from a lot without the approval of the Superintendent.

To insure the proper regulation of the grounds, the grade of all lots will be determined by the Board of Trustees.

Boxes, shells, toys, arches, eternal lights, (and other devices for suspending hanging baskets), wooden chairs, benches, settees, wooden headstones, or wooden crosses, fences, and bric-a-brac of every description that are inconsistent with the proper keeping of the grounds will not be allowed.

Rustic baskets, wire frames, old bouquets and tin cans, bottles, dead plants or shrubs, and all other articles will be removed from the lots and graves when they become unsightly.

Lot owners wishing to have any certain person buried in their lot, or who wish to provide against a possible sale of their rights after their death, can reconvey their lots to the cemetery in trust, specifying who shall be buried on the lots.

No signs indicating that a lot is for sale will be permitted on any lot in the cemetery.

### **WORK ON MONUMENTS, FOUNDATIONS, ETC.**

As a guarantee of good work, and as a protection to all lot holders, and for the general welfare of the cemetery, the management reserves the right to excavate for and build all foundations, and to regulate all work done in the cemetery, and such work must be paid for in advance.

On all lots the following cannot exceed  $\frac{2}{3}$  of the width of the lot

2 Grave Lot	7 feet wide by 12 feet deep
4 Grave Lot	7 feet wide by 24 feet deep
6 Grave Lot	10 feet wide by 24 feet deep

Single grave markers in the restricted areas are to be as follows:

2 feet wide by 1 foot deep. Flat grass markers are to be used in these sections.

Single graves in the non-restricted area shall be as follows:

2 feet wide by 1 foot deep grass marker or a monument that does not exceed 2/3 of the width of a grave. The size of a single grave is 40 inches wide by 12 feet deep.

All persons wishing to do monumental work in the cemetery (erecting mausoleums, vaults and monuments, or markers, cutting inscriptions or doing any work pertaining thereto, must present a written order (upon blank furnished by the authorities), signed by the owner or the representative of the lot or grave, giving them the authority to do such work, and such order must have attached thereto), a copy of the design or plan showing all dimensions. The design or the character of the work to be done, and the location thereof, must be approved by the Superintendent before the erection or commencement of any such work within the cemetery.

No improvements will be allowed on any lot or grave against which there is an unpaid charge due the cemetery.

Foundations will be installed when weather permits and at the discretion of the Superintendent.

Foundations will be made at least as large as the bottom base or first course above ground, and to a depth equal to that of the grave.

No mausoleum, vault, monuments or portion of same above ground shall be constructed of other material than granite, marble or real bronze, or such other materials as shall be approved by the Superintendent.

Mausoleums can only be built upon lots upon which written permission shall be obtained from the Trustees, and then only when the design of the structure is considered suitable for the lot.

No tiling, coping, curbing or platform will be allowed in any part of the cemetery without written consent of the Trustees.

All monuments, markers, headstones, etc.. must be accepted by the Superintendent as being in conformity with the design submitted, and the rules and regulations, before being taken into the cemetery.

No materials for monuments or stones will be received at the cemetery on Memorial or Veterans' Day.

The Trustees reserve the right to amend, modify or make additions to these rules and regulations at any time without notice.

The following is a list of days and holiday on which no burial shall be made:

No burials shall be made on **Sundays**.

**January 1st, New Year's Day**

**Martin Luther King Day**

**Washington's Birthday**

**Patriot's Day**

**Memorial Day**

**Independence Day**

**Labor Day**

**Columbus Day**

**Veterans' Day**

**Thanksgiving Day**

**Christmas Day**

*In case of an emergency, the tomb is available on any of the above holidays or Sundays.*

# ESPAÑOL

## PRESIDENTE DE LA JUNTA DE SÍNDICOS

Alcalde de la Ciudad de Brockton

La reunión anual de la Junta de Síndicos se realizará el segundo lunes de enero de cada año.

A partir de entonces se llevarán a cabo reuniones periódicas del Consejo de Síndicos durante los meses de abril, julio y octubre.

Una reunión de la junta especial será convocada a la voluntad y el placer de la Vicepresidente de la Junta de Síndicos o a petición de cualquier administrador.

## NORMAS Y REGLAMENTOS

Las siguientes reglas han sido formuladas, después de la debida consideración y larga experiencia, para el beneficio y la orientación de los propietarios de lotes, y se espera que sean debidamente apreciadas y respetadas, ya que están diseñadas para promover el bien general.

## NORMAS GENERALES

La oficina del estará abierta los días de semana, excepto los días festivos, de 7:30 a.m. - 3:00 p.m.

Todas las personas respetuosas de la ley son bienvenidas a visitar los terrenos.

Personas dentro del cementerio que se comportan de manera indebida estarán sujetas a enjuiciamiento.

Cualquier forma de vandalismo de la lápida mortuoria o robo de objetos dejados en la tumba es la responsabilidad de los dueños de la propiedad, NO del cementerio.

El Departamento del Cementerio no recomprará lotes ni asistirá con la venta de lotes no deseados.

No se permite holgazanear o descansar en el cementerio, y la persona violando esta regla estará sujeta a enjuiciamiento.

Todas las personas tienen prohibidas recoger flores en el cementerio, ya sean silvestres o cultivadas.

Todo vehículo de motor en este cementerio debe disminuir a una velocidad de 10 millas por hora, y no exceder esa velocidad dentro del cementerio.

Ningún empleado del cementerio estará permitido a recibir cualquier pago o compensación por servicios prestados a cualquier persona.



La solicitud de pedidos por cualquier tipo de trabajo no será permitida en el cementerio.

Los contratistas no deben colocar sus nombres o lugar de negocio en cualquier tipo de trabajo erigida por ellos.

Obreros deben suspender sus labores si en las inmediaciones de un entierro hasta la conclusión de los servicios.

Todos obreros en cualquier capacidad, dentro de los límites del cementerio están sujetos a la dirección del Superintendente. Los trabajadores que no respetan los reglamentos y propiedades del lugar no podrán en el futuro ser permitidos a trabajar en el cementerio.

El Cementerio y la Ciudad de Brockton no serán responsables por lesiones sufridas por el propietario o los que están bajo la orden del propietario mientras trabaja en su lote.

**CUIDADO PERPETUO:** Cuidado perpetuo cubre el mantenimiento de la superficie de los lotes y las tumbas, el cortar la grama, sembrar, poner tierra nueva y fertilizar cuando es necesario, pero no incluye cualquier tipo de atención de los monumentos, mausoleos, lápidas, marcadores o similares tal como arbustos o plantas.

Una tumba o lote en un cementerio bajo la jurisdicción de la ciudad de Brockton sólo pueden ser comprados por un ciudadano de la ciudad de Brockton, a menos que dicha persona o dicho cónyuge de la persona tiene una madre, padre, hermano o hermana que han sido enterrados previamente en dicho cementerio.

No más tardar del día 15 de abril de cada año, el Superintendente quitará de los lotes y las tumbas todas las coronas florales, canastas, plantas en macetas o cualquier cosa que interfiera con el mantenimiento apropiado del cementerio.

Ningunas bicicletas o motocicletas serán permitidas en el cementerio.

Los títulos de propiedad deben ser expedidos por el Secretario Municipal y un cobro que será determinado por el Secretario Municipal será realizado para lo mismo.

Ningún cadáver, que no sea la de un ser humano, debe ser enterrado en cualquier cementerio bajo la jurisdicción de la Ciudad de Brockton.

Los empleados tomarán un cuidado razonable a la hora de cortar la grama, pero ni la Ciudad de Brockton, los Fideicomisarios, el Superintendente, ni cualquier empleado del cementerio atado al cementerio serán responsables de ningún daño a plantas, arbustos o monumentos.

## **INTERNAMIENTOS DE FUNERALES**

Los Directores de Funerales deben dar aviso de los funerales, por lo menos cuarenta y ocho horas de anticipación, excepto en casos de muerte por enfermedades contagiosas.

Los Directores de Funerarias están obligados a tener todos los pedidos de enterramientos firmados por el titular del lote de otra persona responsable y acompañado por el permiso necesario de la ciudad.

Como hay gran responsabilidad de errores en los nombres y las fechas de archivos, los directores de funerales deberían ser muy cuidadosos de tener sus avisos correctos.

Ningún entierro es permitido en cualquier lote en el Cementerio para la compra de los cuales hay cuentas pendientes o recibos atrasados o cualquier gasto impagado para trabajo de eso.

Por favor llame a la oficina del cementerio para cualquier información con relación al costo de lotes y los honorarios de apertura.

Todos los gastos de entierro deben ser pagados por adelantado o garantizados por el Director de Funerales.

Se pide que los propietarios o sus representantes paguen el honorario del entierro en persona en el cementerio, y que localicen la posición exacta en el lote donde la tumba debe ser abierta.

Los Fideicomisarios recomiendan que los entierros sean hechos en el momento del funeral o lo más pronto posible a partir de entonces, verano o invierno.

Los restos de cualquier persona que haya muerto de una enfermedad contagiosa deben estar en un cofre metálico sellado o un cofre de madera con un sello interior a fin de ser almacenados en la tumba de recepción pública.

Ningunas tumbas serán permitidas ser abiertas excepto por empleados del cementerio.

Exhumación será permitido a discreción del Superintendente del cementerio y conforme a las leyes de la salud.

## **LOTES Y LOS CORRESPONDIENTES TRABAJOS**

Ningún título de un lote se considerará válida hasta que la cantidad de del dinero de compra haya sido pagada al Tesorero de la Ciudad y el título de propiedad sea entregada.

Sólo un adulto o dos niños menores de cinco años de edad pueden ser enterrados en una tumba, sin el consentimiento del Superintendente.

La compra es de lotes adquiridos sólo el privilegio de entierro o sepultura, conforme a tales reglas y reglamentos que han sido o pueden ser creados por la Junta de Síndicos.

Se requiere un revestimiento de concreto o una bóveda reforzada con todos los enterramientos mayores de la edad de cuatro años.

Las personas que deseen un trabajo realizado en lotes o tumbas darán aviso por escrito a la oficina del Superintendente, o a través del Correo al Superintendente de Cementerio. Los pedidos de trabajo o cuidados especiales de los lotes que se deben realizar antes del Día de Conmemoración deben estar en Manos del Superintendente al menos una semana antes del Día de Conmemoración.

Todo trabajo realizado en tumbas o lotes por orden del dueño, o por el propietario, debe ser bajo la supervisión de la Superintendencia, quien aprobará la ubicación de toda la plantación.

Toda la basura de cualquier trabajo de cualquier tipo debe ser retirada por las personas haciendo el trabajo, y el terreno se debe dejar en una condición satisfactoria al Superintendente.

No se permite plantar ni quitar árboles o arbustos de un lote sin la aprobación del Superintendente.

Para asegurar la adecuada regulación de los terrenos, la calidad de todos los lotes se determinará por la Junta de Síndicos.

Cajas, conchas, juguetes, arcos, luces eternas (y otros dispositivos para suspender cestas colgantes), sillas de madera, bancos, sillones, lápidas de madera o cruces de madera, cercados, y baratijas de todo tipo que sean incompatibles con el mantenimiento adecuado del recinto no se permitirá.

Cestas rústicas, marcos de alambre, ramos y latas viejas, botellas, plantas o arbustos muertos y todos otros artículos serán removidos de los lotes y las tumbas cuando se hagan antiestéticos.

Propietarios de lotes que deseen tener cualquier persona enterrada en su lote, o que deseen proporcionar contra una posible venta de sus derechos después de su muerte, puede ceder sus lotes al cementerio en fideicomiso, especificando quién será enterrado en los lotes.

No se permitirá carteles indicando que un lote está en venta en ningún lote en el cementerio.

## TRABAJO DE MONUMENTOS, FUNDACIONES, ETC.

Como garantía de un buen trabajo, y como protección a todos los titulares de lote, y para el bienestar general del cementerio, la gerencia se reserva el derecho a excavar y construir todas las fundaciones, y de reglamentar todo el trabajo realizado en el cementerio, y tal trabajo debe ser pagado por adelantado.

En todos los lotes, el siguiente no puede exceder  $\frac{2}{3}$  de la anchura del lote

Lote de 2 Tumbas	7 pies de ancho y 12 pies de profundidad
Lote de 4 Tumbas	7 pies de ancho y 24 pies de profundidad
Lote de 6 Tumbas	10 pies de ancho y 24 pies de profundidad

Los marcadores de lápidas individuales en las zonas restringidas son lo siguiente:

2 pies de ancho por 1 pie de profundidad. Marcadores de hierba plana deben ser utilizados en estas secciones.

Tumbas individuales en el área no restringida será lo siguiente:

Marcador de hierba de 2 pies de ancho por 1 pie de profundidad o un monumento que no excede  $\frac{2}{3}$  del ancho de una tumba. El tamaño de una sola tumba es de 40 pulgadas de ancho por 12 pies de profundidad.

Todas las personas que deseen hacer un trabajo en monumentos en el cementerio (erigir mausoleos, bóvedas y monumentos, o marcadores, cortar inscripciones o hacer cualquier trabajo relacionado con ésta, deben presentar una orden escrita (en blanco proporcionada por las autoridades). Esta orden debe ser firmada por el propietario o el representante del lote o la tumba, dándoles la autoridad para hacer este tipo de trabajo. Tal orden debe incluir una copia del diseño o planta que muestra todas las dimensiones. El diseño o el carácter del trabajo a realizar, y la ubicación, deben ser aprobados por el Superintendente antes de la erección o el inicio de cualquier trabajo dentro del cementerio.

Ningunas mejoras serán permitidas en ningún lote o tumba contra la cual hay una deuda debida a el cementerio.

Las fundaciones serán instaladas cuando el tiempo permita y a discreción del Superintendente.

Las fundaciones serán hechas al menos tan grandes como la base del fondo o primera hilada sobre de la tierra, y a una profundidad igual a esa de la tumba.

Ningún mausoleo, bóveda, monumento o porción del mismo sobre el suelo debe ser construido de otros materiales que no sean granito, mármol o bronce real, u otros materiales que serán aprobados por el Superintendente.

Los mausoleos sólo pueden ser construidos en lotes en que se ha obtenido permiso por escrito de los Fideicomisarios, y sólo cuando el diseño de la estructura se considera apto para el lote.

No se permitirá embaldosado, albardilla (tejadillo), bordes o plataformas en cualquier parte del cementerio sin el consentimiento escrito de los administradores.

Todos los monumentos, marcadores, lápidas, etc. deben ser aceptados por el Superintendente según conforme con el diseño presentado, y las normas y reglamentos, antes de ser llevados al cementerio.

Ningún material para monumentos o piedras serán recibidos en el cementerio el Día de Conmemoración o el Día de los Veteranos.

Los Fideicomisarios reservan el derecho de enmendar, modificar o realizar adiciones a estas normas y reglamentos en cualquier momento y sin previo aviso.

La siguiente es una lista de días y vacaciones en el que no se hará entierro:

Ningunos entierros serán hecho los **domingos**.

**Día de Martin Luther King**

**El cumpleaños de Washington**

**El día del Patriota**

**Día de Conmemoración**

**Día de la Independencia**

**Día de Trabajo**

**Día de Cristóbal Colon**

**Día de los Veteranos**

**Día de Acción de Gracias**

**El día de Navidad**

*En caso de una emergencia, la tumba está disponible en cualquiera de las vacaciones mencionadas o los domingos.*

# **PORTUGUÊS**

## **PRESIDENTE DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO**

O Presidente da Camara da Cidade de Brockton

A reunião anual do Conselho de Administração será realizada na segunda segunda-feira de Janeiro de cada ano.

A partir daí as reuniões regulares do Conselho de Administração serão realizadas durante os meses de Abril, Julho e Outubro.

Uma reunião especial do conselho será agendada ao critério e da vontade do Vice-Presidente do conselho ou mediante a solicitação de qualquer administrador.

## **REGRAS E REGULAMENTOS**

As seguintes regras foram desenvolvidas depois de muita consideração e longa experiência para o benefício e orientação de proprietários e espera-se que sejam devidamente apreciados e respeitados, pois foram desenvolvidos para promover o bem estar geral. A reunião especial do conselho será convocada ao critério do Vice-Presidente do conselho ou mediante a solicitação de qualquer administrador.

## **REGRAS GERAIS**

O escritório do está aberto durante a semana, com exceção de feriados das 7:30 da manhã à 3:00 da tarde.

Todas as pessoas podem visitar o cemitério ordeiramente.

Pessoas dentro do cemitério com comportamento não apropriado serão sujeitos a um processo criminal.

Qualquer forma de vandalismo das lapides ou roubos de objetos deixados nas campas são da responsabilidade dos proprietários, NÃO do cemitério.

O Departamento do Cemitério NÃO compra campas de volta ou assiste na venda de campas indesejáveis.

Vadiagem ou convívios não é permitido no cemitério e pessoas que violarem esta regra estão sujeitas a um processo criminal.

É proibido colher no cemitério flores selvagens ou plantadas.

Todos os veículos ao entrarem no cemitério devem diminuir a velocidade para 10 milhas por hora e não exceder o limite de velocidade dentro do cemitério.

Nenhum empregado do cemitério é permitido receber dinheiro ou qualquer compensação por qualquer serviço prestado a qualquer pessoa.

Não é permitido qualquer tipo de solicitação de trabalho no cemitério.

Empreiteiros não podem colocar seus nomes ou local de negócio ou qualquer trabalho feito ou erguido por eles.

Trabalhadores devem suspender o trabalho se for ao lado de um enterro até a conclusão dos serviços.

Todos os trabalhadores em qualquer capacidade dentro dos limites do cemitério estão sujeitos à direção do Superintendente. Trabalhadores que não aderirem aos regulamentos da propriedade não podem no futuro ser autorizados a trabalhar no cemitério.

O Cemitério e a Cidade de Brockton não serão responsabilizados por danos ocorridos pelo proprietário ou aqueles por ordem do proprietário, enquanto a trabalhar no seu lote.

**CUIDADOS PERPÉTUOS:** Cuidados Perpétuos abrangem a manutenção da superfície dos lotes e sepulturas em cortar a relva, plantar, preparar a terra e a adubação quando necessário, mas não inclui o cuidado de qualquer tipo dos monumentos, jazigos, lápides, marcadores ou coisas semelhantes a arbustos, ou plantas.

Uma sepultura ou lote em um cemitério sob a jurisdição da cidade de Brockton pode ser adquirido apenas por um residente da cidade de Brockton, a menos que a pessoa ou o esposo/a da dita pessoa tem uma mãe, pai, irmão ou irmã que já foi enterrado no referido cemitério .

Após ou antes do dia 15 de abril de cada ano, o Superintendente removerá dos lotes e das campas todas as grinaldas, cestos, vasos de plantas ou qualquer coisa que possa interferir com a manutenção adequada do cemitério.

Bicicletas ou motorizadas não são permitidas no cemitério.

O Título de compra da campa será emitido por um funcionário da Cidade e uma taxa a ser determinada será feita pelo mesmo.

Nenhum corpo morto, a não ser de um humano deve ser enterrado em qualquer cemitério sob a jurisdição da Cidade de Brockton.

Os funcionários tomarão o devido cuidado ao cortar a relva mas nem a Cidade de Brockton, os administradores, o superintendente, ou qualquer funcionário do cemitério ou relacionado com o cemitério será responsável por quaisquer danos às plantas, arbustos ou monumentos.

## **ENTERROS-FUNERAIS**

Diretores funerários devem dar conhecimento dos funerais, pelo menos, quarenta e oito horas com antecedência, exceto mortes por doenças contagiosas.

Os diretores funerários são obrigados a ter todas as ordens para os enterros assinados pelo proprietário da campa ou outra pessoa responsável e acompanhado pela licença necessária da cidade.

Como os erros dos nomes e das datas para os registros são uma grande responsabilidade, os agentes funerários devem ter cuidados especiais para a informação das suas notificações serem corretas.

Nenhum enterro é permitido em qualquer lote no cemitério para a compra dos quais existem contas a pagar ou pagamento em atraso ou qualquer trabalho não pago.

Por favor, ligue para o escritório do cemitério para qualquer informação relativa aos custos de lotes e taxas de abertura.

Todas as taxas de sepultamento devem ser pagas antecipadamente ou garantidas pelo diretor funerário.

É pedido aos proprietários dos lotes ou seus representantes de pagar pessoalmente a taxa de sepultamento no cemitério e localizar a posição exata do lote onde a sepultura deve ser aberto.

O Conselho de Administradores recomenda que o enterro seja feito na altura do funeral ou logo que possível, no verão ou no inverno.

Os restos mortais de qualquer pessoa que tenha morrido de uma doença contagiosa deve estar em um caixão de metal lacrado ou um caixão de madeira com um selo interno, a fim de ser armazenado no túmulo de recepção pública.

Nenhuma sepultura será autorizada a ser aberta, exceto pelos funcionários do cemitério.

O desenterramento será permitido a critério do Superintendente do Cemitério e de acordo com as leis de saúde.

## **LOTES E OS RESPETIVOS TRABALHOS**

Nenhum título de compra de uma campa será considerado válido até que a quantia de dinheiro da compra for pago ao tesoureiro da cidade, e o título entregue.

Apenas um adulto ou duas crianças com menos de cinco anos de idade serão autorizados a ser enterrados juntos em uma campa sem o consentimento do Superintendente.



A compra de lotes adquirem apenas o privilégio para enterro ou sepultura e está sujeito às regras e regulamentos já feitos ou que venham a ser feitos pelo Conselho de Administradores.

Um forro de cimento ou um cofre reforçado é necessária com todos os enterros com idade superior a quatro anos.

Pessoas que desejam trabalhos feitos em lotes ou sepulturas devem notificar por escrito o escritório do Superintendente ou enviar por correio ao Superintendente do Cemitério. Ordens de trabalhos especiais ou de cuidados dos lotes que têm que ser feitos antes do “Memorial Day” devem estar nas mãos do Superintendente pelo menos uma semana antes “Memorial Day”.

Todos os trabalhos feitos nas campas ou nos lotes por ordem do proprietário ou pelo proprietário devem ser feitos debaixo da supervisão do Superintendente que aprovará o local de todas as plantações.

Todo o lixo de qualquer obra de qualquer tipo deve ser removido pelas pessoas a fazer o trabalho e a propriedade deve ser deixada em condição satisfatória ao Superintendente.

Nenhuma árvore ou arbusto pode ser plantada ou removida de um lote sem a aprovação do Superintendente.

Para garantir os regulamentos adequados da propriedade a nota de todos os lotes serão determinados pelo Conselho dos Administradores.

Caixas, conchas, brinquedos, arcos, luzes permanentes, (e outros dispositivos para suspender cestas de plantas), cadeiras de madeira, bancos, lápides de madeira, ou cruzes de madeira, cercas, e qualquer outro enfeito de qualquer tipo que não são consistentes com a manutenção correta do cemitério não serão permitidos.

Cestas rústicas, armações de arame, bouquets velhos, latas, garrafas, plantas ou arbustos mortos e todos outros artigos serão removidos dos lotes e sepulturas quando estiverem com mau aspeto.

Proprietários de lotes que desejam ter qualquer determinada pessoa enterrada no seu lote, ou que desejam contestar contra uma possível venda de seus direitos após a sua morte, pode transferir a sua lote a cargo do cemitério, especificando quem deve ser enterrado nos lotes.

Não é permitido sinais indicando que um lote está à venda em qualquer lote no cemitério.

## TRABALHO NOS MONUMENTOS, ALICERCES, ETC.

Como garantia de bom trabalho e como proteção de todos proprietários dos lotes, e para o bem-estar geral do cemitério, a gestão reserva o direito de escavar e construir todos os alicerces e controlar todo o trabalho feito no cemitério, e o tal trabalho deve ser pago antecipadamente.

Em todos os lotes, o seguinte não pode exceder 2/3 da largura do lote

Lote de 2 Campas	7 pés de largura por 12 pés de profundidade
Lote de 4 Campas	7 pés de largura por 24 pés de profundidade
Lote de 6 Campas	10 pés de largura por 24 pés de profundidade

Lápides individuais em áreas restritas devem ser as seguintes:

2 pés de largura por 1 pé de profundidade. Lápides horizontais devem ser usadas nestas secções.

Sepulturas individuais na área não restrita será a seguinte:

Lápide horizontal de 2 pés de largura por 1 pé de profundidade ou um monumento que não exceda 2/3 de largura da campa. O tamanho de uma campa individual é de 40 polegadas de largura por 12 pés de profundidade.

Todas as pessoas que desejam fazer um trabalho de monumentos no cemitério (erguer jazigos, gavetas e monumentos, ou marcadores, dedicatórias ou fazer qualquer trabalho que diz respeito aos mesmos deve apresentar uma ordem por escrito (logo que fornecido em branco pelas autoridades), assinado pelo proprietário ou o representante do lote ou sepultura, dando-lhes a autoridade para fazer esse tipo de trabalho, e tal ordem deve ter a ele ligado), uma cópia do desenho ou planta, que mostra todas as dimensões. O desenho ou as características do trabalho a ser feito, e a localização dos mesmos, deve ser aprovado pelo Superintendente antes da construção ou início de qualquer trabalho dentro do cemitério.

Nenhuma renovação será permitida em qualquer lote ou campa contra o qual existe contas não pagas ao cemitério.

Alicerces serão feitos quando o tempo permitir e à descrição do Superintendente.

Os alicerces devem ser feitos pelo menos, tão grande como a base inferior ou o primeiro curso acima do solo, e a uma profundidade igual à da sepultura.

Nenhum jazigo, cofre, monumento ou parte do mesmo solo devem ser construídos com material que não seja granito, mármore ou bronze real, ou quaisquer outros materiais e devem ser aprovados pelo Superintendente.

Jazigos só podem ser construídos em cima de lotes sobre o qual a permissão por escrito deve ser obtido dos Administradores e apenas quando o desenho da estrutura é considerada adequada para o lote.

Não será permitido em qualquer parte do cemitério sem o consentimento por escrito dos Administradores revestir paredes, colocar azulejos e a construção de estrados.

Todos os monumentos, marcadores, lápides, etc. deve ser autorizado pelo Superintendente como estando em conformidade com o projeto apresentado, e as regras e regulamentos antes de ser levado para o cemitério.

Nenhum material para monumentos ou pedras serão recebidos no cemitério no “Memorial Day” ou Dia dos Veteranos.

A administração reserva o direito de emendar, modificar ou adicionar estas regras e regulamentos a qualquer altura sem notificação prévia.

O seguinte é a lista dos dias e feriados que enterros não podem ser feitos:

**Não haverá enterros aos Domingos.**

**1 de Janeiro, Primeiro dia do ano**

**Dia de “Martin Luther King”**

**Dia do Aniversário do George Washington**

**Feriado do “Patriot’s Day”**

**Feriado do “Memorial Day”**

**Dia da Independência**

**Feriado do “Labor Day”**

**Feriado do “Columbus Day”**

**Feriado do “Veterans’ Day”**

**Dia de Acção de Graças**

**Dia do Natal**

Em caso de emergência, o túmulo está disponível em qualquer um dos feriados ou domingos

# KREYÒL/AYISYEN

## PREZIDAN KONSÈY ADMINISTRASYON AN

Majistra Vil Brockton

Reyinyon anyèl Konsèy Administrasyon an ap fèt dezyèm Lendi mwa Janvyè chak ane.

Après reyinyon regilye Konsèy Administrasyon an ap fèt pandan mwa Avril, Jiyè ak Oktòb.

Yon reyinyon espesyal konsèy la ap konvoke sou volonte ak dezi Vis Prezidan konsèy administrasyon an oswa sou demann nenpòt manm konsèy la.

### RÈG AK RÈGLEMAN

Règ ki annaprè yo te fòmile, apre konsiderasyon apwofondi ak long eksperyans, pou benefis ak konsèy pwopriyete teren yo, e nou atann pou yo diman rekonèt epi konfòme avèk règleman yo paske yo fèt pou favorize byen-nèt jeneral.

### RÈGLEMAN JENERAL

Biwo a ap ouvè nan jou lasemèn, sof nan jou konje, apati 7:30 a.m. - 3:00 p.m.

Tout moun ki gen disiplin envite pou yo vin vizite teren yo.

Moun ki pa gen bon kondwit nan simitye a ap sijè a pouswit jidisyè.

enpòt fòm destriksyon pyè tonbal oswa nenpòt fòm vòl nenpòt objè yo kite sou kavò a se responsablite pwopriyete a, PA simitye a.

Depatman Simitye a PAP re-achte teren oswa ede nan lavant teren yo pa vle.

Li entèdi pou flannen oswa pou lonje kò w nan simitye a, e nenpòt moun ki vyole règ sa a ap sijè a pouswit jidisyè.

Li entèdi pou nenpòt moun keyi flè nan simitye a, keseswa flè sovaj oswa sa yo kiltive.

Tout veyikil kap antre nan simitye a dwe ralanti a yon vitès 10 milalè, e yo pa dwe depase vitès sa nan simitye a.

Okenn anplwaye nan simitye a pa otorize pou resevwa lajan oswa konpansasyon pou kèlkeswa sèvis ke yo te bay nenpòt moun.

Nou pap otorize demann pou okenn kalite travay nan simitye a.

Kontraktè yo pa dwe mete non oswa adrès biznis yo sou kèlkeswa travay yo te fè.

Travayè yo dwe sispann travay yo si yap travay toupre zòn yon antèman jiskaske sèvis la fini.

Tout travayè ki nan limit simityè a kèlkeswa tit yo genyen, yo anba lòd Sipè-entandan an. Travayè ki pa konfòme ak règleman ansanm avèk pwotokòl yo nan simityè a pap jwenn pèmisyon nan lavni pou travay nan simityè a.

Simityè a ansanm avèk Vil Brockton pap responsab pou blesi pwopriyetè sibi oswa moun kap travay pou pwopriyetè a pandan yap travay sou teren yo.

**ANTRETYEN PÈPETYÈL:** Antretyen pèpetyèl gen ladan antretyen sifas teren ak kavo yo, koupe zèb, plante, mete bon jan tè ak angrè lè sa nesèsè, men li pa enkli antretyen pou okenn kalite moniman, mozole, pyè tonbal, makè oswa bagay tankou ti toufbwa, ti pyebwa oswa plant.

Sèl yon sitwayen Vil Brockton ka achte yon kavo oswa teren nan yon simityè ki sou jiridiksyon Vil Brockton, sof si moun sa a oswa konjwen moun sa a gen yon manman, papa, frè oswa sè ki te antere deja nan simityè sa a.

Nan oswa anvan dat 15 Avril chak ane, Sipè-entandan an pral retire sou teren ak kavo yo tout kouwòn, panye, plant an po oswa nenpòt bagay ki pral entèfere avèk bon antretyen simityè a.

Okenn bisiklèt oswa moto pap otorize nan simityè a.

Grefye Vil la dwe emèt sètifika yo e lap detèmine yon pri pou sètifika yo.

Okenn lòt kadav, ki pa kadav imen, pa dwe antere nan okenn simityè ki anba jiridiksyon Vil Brockton.

Anplwaye yo ap pran bon jan kalite swen lè yap koupe zèb la, men ni Vil Brockton nan, ni administratè yo, ni Sipè-entandan an oswa okenn anplwaye simityè ki ap travay pou simityè a pap responsab pou okenn domaj sou plant, ti pyebwa oswa moniman yo.

## ANTÈMAN FINERAY

Direktè Ponp Finèb yo dwe bay avi finèray omwen karant-uit èdtan alavans, sof nan lanmò ki gen rapò avèk maladi kontajye.

Direktè Ponp Finèb yo gen obligasyon pou yo fè pwopriyetè tè a oswa lòt moun ki responsab siyen tout òdonans pou antèman, epi pou li akonpaye li avèk pèmi nesèsè vil la.

Kòm gen gwo responsablite pou erè nan non ak dat pou dosye yo, Direktè Ponp Finèb yo ta dwe pran anpil prekosyon pou avi yo egzat.

Nou pap otorize okenn antèman nan simityè sou yon teren ki gen pwoblèm oswa ki poko fin peye, oswa ki gen frè pou travay ki poko peye.

Tanpri rele biwo simityè a pou nenpòt enfòmasyon ki gen rapò a pri tè, ansanm avèk frè ouvèti.

Yo dwe peye alavans tout frè antèman yo oswa yo dwe garanti pa Direktè Ponp Finèb la.

Pwopriyetè tè oswa reprezantan yo gen obligasyon pou yo peye frè antèman yo an pèsòn nan simityè a, epi lokalize pozisyon egzat sou teren an kote yap ouvè kavo a.

Administratè yo rekòmande pou yo antere moun yo nan moman finèray la oswa opli vit ke posib apre sa, ete oswa ivè.

Kadav nenpòt moun ki te mouri de yon maladi kontajye dwe ale nan yon sèkèy an metal byen sele oswa nan yon sèkèy anbwa byen fèmen pa anndan nan fason pou l ka stoke nan kavo piblik kap resevwa li.

Se sèl anplwaye simityè yo kap gen otorizasyon pou ouvè kavo yo.

Yap otorize pou dezantere yon moun mouri selon desizyon Sipè-entandan Simityè a e annakò avèk lwa sou sante yo.

## **TEREN AK TRAVAY ISIT LA**

Okenn papyè teren pap konsidere valab jiskaske yo fin peye kantite lajan teren an bay Trezorye Vil la, e ke yo delivre sètifika a.

Se sèlman yon adilt oswa de timoun ki anba laj senkan kap otorize pou antere nan yon kavo, san konsantman Sipè-entandan an.

Acha teren bay sèlman privilèj antèman oswa sepilti, sa ki sijè a règ ansanm avèk règleman sa yo ke ki te fèt oswa Konsèy Administrasyon an ka fè.

Yon revètman anbeton oswa yon kavo ranfòse obligatwa pou tout antèman pou moun ki gen laj katran oswa plis.

Moun ki ta renmen fè travay sou teren oswa nan kavo yo ap bay avi alekri nan biwo Sipè-entandan Simityè a, oswa nan bwat postal Sipè-entandan pou simityè a. Demann pou travay espesyal oswa antretyen tè ki dwe fèt anvan Jou Memorial Day dwe nan men Sipè-entandan an omwen yon semèn anvan Jou Memorial Day.

Tout travay ki fèt sou tonm yo oswa teren sou demann pwopriyetè, oswa pa pwopriyetè a, dwe fèt anba sipèvizyon Sipè-entandan an, ki pral apwouve anplasan pou tout plantasyon yo.

Moun kap fè travay yo dwe retire tout kalite fatra ki rete sou teren an nan kondisyon kap satisfè Sipè-entandan an.

Yo pa ka plante oswa retire pyebwa oswa ti pyebwa nan yon teren san apwobasyon Sipè-entandan an.

Pou asire bon règleman sou teren yo, Konsèy administrasyon an ap detèmine nivo tout teren yo.

Bwat, kokiyaj, jwèt, ark, limyè kap limen toutan (ansanm avèk lòt aparèy pou kwoke panye) chèz anbwa, ban, kanape, pyè tonbal anbwa, oswa kwa anbwa, kloti ak lòt objè pou òneman nan chak deskripsyon ki enkonsistan avèk bon antretyen teren yo pap otorize.

Nap retire ansyen panye, ankadreman an fè, ansyen bouke flè, bwat fèblan, boutèy, plant oswa ti pyebwa ki mouri, ansanm avèk tout lòt bagay sou teren ak kavo yo lè yo vin lèd.

Pwopriyetè teren yo ki ta vle yon sèten kalite moun antere nan teren yo, oswa ki ta swete opoze kont yon posibilite dwa yo apre lanmò yo ka re-afekte teren yo nan administrasyon simityè a osijè kimoun ki gen dwa antere sou teren an.

Yo pap aksepte okenn siy ki endike ke gen yon teren pou vann nan simityè a.

## **TRAVAY SOU MONIMAN, FONDASYON, ELATRIYE.**

Antanke garanti yon bon travay, e kòm yon pwoteksyon pou tout moun ki gen teren, ak pou byennèt simityè a anjeneral, administrasyon an rezève dwa pou fouye ak bati tout fondasyon, ak pou règleman tout travay kap fèt nan simityè a, e yo dwe peye travay sa yo alavans.

Sou tout teren yo sa ki annaprè yo pa ka depase 2/3 nan lajè teren an

Teren ki gen 2 Tonm	7 pye lajè pa 12 pye pwofondè
Teren ki gen 4 Tonm	7 pye lajè pa 24 pye pwofondè
Teren ki gen 6 Tonm	10 pye lajè pa 24 pye pwofondè

Makè kavo senp yo ki nan zòn restrisyon an dwe nan fason ki annaprè a:

2 pye lajè pa 1 pye pwofondè. Nan seksyon sa yo, yo dwe itilize makè zèb plat.

Kavo senp yo ki nan zòn ki pa gen restriskyon an dwe nan fason ki annaprè a:

Yon makè zèb 2 pye lajè pa 1 pye pwofondè oswa yon moniman ki pa depase 2/3 lajè yon kavo. Gwosè yon tonbo senp se 40 pous lajè pa 12 pye pwofondè.

Tout moun ki ta swete fè travay monimantal nan simityè a (konstriksyon mozole, kavo ak moniman, oswa makè, dekoupe enskripsyon oswa fè nenpòt travay ki gen rapò ak sa, dwe bay yon òdonans alekri (vid ke otorite yo ap bay), pwopriyetè a ap siyen oswa reprezantan teren oswa kavo a, ki bay otorite pou yo ka fè travay sa yo, e kalite òdonans sa dwe atache nan otorizasyon travay la), yon kopi konsepsyon oswa plan ap montre tout dimansyon yo. Plan oswa karaktè travay kap fèt la, ansanm avèk anplasman an, dwe gen apwobasyon Sipè-entandan an anvan konstriksyon oswa kòmansman nenpòt travay konsa nan simityè a.

Yo pap otorize okenn travay sou okenn teren oswa kavo si yo pa fin peye tout frè ke yo dwe simityè a.

Yap enstale fondasyon yo lè gen bon tanperati e selon desizyon Sipè-entandan an.

Fondasyon yo ap fèt omwen nan menm lajè avèk baz anba oswa nan premye dimansyon anlè tè a, ak nan yon pwofondè ki egal a kavo a.

Pa gen mozole, kavo, moniman oswa yon pati nan tè pa dwe fèt avèk okenn lòt materyèl ki pa granit, mab oswa vrè bwonz, oswa lòt materyèl menm jan dwe jwenn apwobasyon Sipè-entandan an.

Yo ka bati mozole sèlman nan teren ke administratè yo te bay otorizasyon alekri pou yo, e sèlman lè yo jije ke plan an adapte pou teren an.

Yo pap otorize okenn twil, beton, kouvèti oswa platfòm nan okenn pati nan simityè a san konsantman alekri administratè yo.

Sipè-entandan an ap aksepte tout moniman, makè, pyè tonbal, elatriye ki an konfòmite avèk plan ki te soumèt la, ansanm avèk règ ak règleman yo, anvan yo pote yo nan simityè a.

Nan jou Memorial Day oswa Veteran Day yo pap resevwa okenn materyèl pou moniman oswa pyè kavo.

Administratè yo rezève dwa pou chanje, modifye oswa ajoute nan règ ak règleman sa yo nenpòt kilè san avi preyalab.



Sa ki anba se yon lis jou ak jou konje kote yo pa dwe fè antèman:

Okenn antèman pa dwe fèt nan **Dimanch**.

**1ye Janvyè, Joudlan,**

**Jou Martin Luther King**

**Jou Anivèsè Washington**

**Jou Patriyòt**

**Jou Memorial Day**

**Jou Endepandans**

**Jou Fèt Travay**

**Jou Kristòf Kolon**

**Jou Veteran Day**

**Jou Fèt Aksyon degras**

**Jou Fèt Nwèl**

*Sizoka ta gen yon ijans, kavo a ap disponib nan nenpòt jou konje sa yo oswa nan dimanch.*